

روزنامه سیاسی، اقتصادی، فرهنگی، اجتماعی، ورزشی صبح ایران

صاحب امتیاز و مدیرمسئول: مهدی رحمانیان

نشانی: تهران، میدان فاطمی، خیابان بهرام‌مصیری، پلاک ۲۲ • تلفن: ۵۴ و ۸۸۹۳۶۲۷۰ • شماره: ۴۹۴۵ • ۱۲ صفحه
تلفن آگهی‌ها: ۸۶۰۳۶۱۱۹ • تلفن امور آگهی‌های شهرستان‌ها: ۷-۴۴۰۱۹۸۰۵ • تلفن امور مشترکین: ۸۸۹۰۳۵۴۸ • توزیع: شرکت پیام‌رسان سبز • تلفن: ۶۶۲۸۷۳۴۴ • چاپ: صمیم

شترت

پنجشنبه ۱۹ مهر ۱۴۰۳ • ۶ ربيع‌الثانی ۱۴۴۶ • ۱۰ اکتبر ۲۰۲۴ • سال بیست‌ویکم • شماره ۴۹۴۵ • ۱۲ صفحه

اذان ظهر تهران ۱۱:۵۱ • اذان مغرب ۱۷:۵۳ • اذان صبح فردا ۴:۴۴ • طلوع آفتاب ۶:۰۸

www.sharghdaily.com

aparat:tasvirshargh

Telegram:SharghDaily

youtube:sharghdaily

twitter:sharghdaily

instagram:sharghdaily1



تیم اکتبر روز جهانی پست نامگذاری شده است. گسترش فناوری‌های دیجیتال و ایجاد زیرساخت‌های مورد نظر شرکت‌های پستی، یکی از مهم‌ترین دلایل گسترش استفاده از خدمات پستی مبتنی بر اینترنت و نرم‌افزارهای موبایلی در بین مردم بوده که سهولت، سرعت و قیمت رقابتی از مواردی است که در این حوزه فعال شده است. عکس: پیمان شاه‌سنایی، ایسنا

امید به توسعه هوش مصنوعی در دولت چهاردهم



مهدی زارع

می‌کنند. این ابزارها وسیله‌ای برای کمک به اولین پاسخ‌دهندگان هستند و انتظار آن است که با ابزارهای امروزی توسعه‌یافته با هوش مصنوعی واکنش مؤثرتری نشان دهند. پیش‌بینی می‌شود با پیشرفت هوش مصنوعی (AI)، تکثیر حسگرها و گسترش مجموعه داده‌ها، سامانه‌های پیش‌بینی و تشخیص دقیق‌تر و موفق‌تر شوند.

با این حال، همه سوانح به یک اندازه برای هوش مصنوعی قابل دسترس نیستند و این فناوری زمانی که به تجزیه و تحلیل رویدادهایی می‌رسد که دلایل اصلی آن به خوبی درک شده باشد، داده‌های زیادی برای آموزش الگوریتم‌ها وجود دارد و نمونه‌های به اندازه کافی برترکار با مدل‌های متداول می‌توانند قابل اعتمادترین پیش‌بینی‌ها را شکل دهند.

سامانه‌های مجهز به هوش مصنوعی را می‌توان با کمک داده‌های لرزه‌ای برای تجزیه و تحلیل بزرگی و الگوهای زلزله و پیش‌بینی مکان زلزله و پس‌لرزه‌ها آموزش داد. سامانه‌های یادگیری ژرف برای تجزیه و تحلیل حجم عظیمی از داده‌های لرزه‌ای استفاده می‌شود تا با هوش مصنوعی برای ارزیابی بزرگا و الگوهای زلزله استفاده شود. گوگل و هاروارد روی یک سامانه هوش مصنوعی کار می‌کنند که می‌تواند پس‌لرزه‌های لرزه‌ای را پیش‌بینی کند. برای ایجاد یک شبکه عصبی، دانشمندان بیش از ۱۳۱ هزار زمین‌لرزه و پس‌لرزه را بررسی کردند. شبکه عصبی روی ۳۰ هزار مورد آزمایش قرار گرفت و سامانه از روش‌های استاندارد در پیش‌بینی مکان‌های پس‌لرزه بهتر عمل کرد.

اگر بتوانیم زلزله‌ها را در آینده پیش‌بینی کنیم، مدیران می‌توانند بر این اساس مراحل تخلیه را آغاز کنند. زاین در حال حاضر در حال تجزیه و تحلیل عکس‌های این سیاره از طریق ماهواره‌ها به منظور پیش‌بینی سوانح طبیعی است. برای پیش‌بینی احتمال وقوع سوانحی مانند زلزله و سونامی، الگوریتم‌های مبتنی بر هوش مصنوعی تغییرات عکس‌ها را بررسی می‌کنند.

محکومیت صداوسیما در دعوی ۹ساله با آپارات

مدیرعامل آپارات از اتهامات مطرح‌شده تبرئه شد.

در حکم دیوان عالی کشور درباره رای دادگاه بدوی آمده است: «شرکت دادخواه فعالیتش میزبان‌محور است و از محیط میزبان و کاربرانش با رعایت قوانین بنیادین نسبت به بارگذاری محتوا اقدام می‌نماید و مسئولیت آن نیز مطابق مقررات جاری استنادی بر عهده کاربر می‌باشد. در ادامه همچنین تأکید شده که میزبان در صورتی مسئولیت دارد که در اجرای دستورات کارگروه تعیین مصادیق مجرمانه یا مقام قضائی تعلل و کوتاهی کرده باشد».

این حکم می‌تواند به عنوان یک رویه قضائی در نظر گرفته شود؛ چراکه در یکی دو سال اخیر، چندین و چند سکوی کاربرمحور مجوز

فعالیت دریافت کرده‌اند و اغلب درگیر شکایات صداوسیما هستند. درعین حال، به نظر می‌رسد همچنان جای قوانین مدون در این حوزه خالی است؛ به‌ویژه آنکه رویه تولید محتوا از حالت سازمانی قبل تغییر کرده و با پیشرفت تکنولوژی، کاربران زیادی در ایران در حال تولید محتوا هستند. همین موضوع و انحصارطلبی در صداوسیما باعث شده حکم دیوان عالی بسیار راهگشا و عاملی برای تصمیم‌سازی در حکمرانی فضای مجازی باشد.

همچنین به نظر می‌رسد حالا زمان خوبی است تا موضوع صوت و تصویر فراگیر که بدون قانون و بدون تعریف باعث اختلافات و شکایات متعددی شده، در شورای عالی فضای مجازی به نتیجه برسد.

<div><div> </div><div><div> «دلایلی نظریه کنونی لزوم نظایر»</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> شعبه اولادهم دیوان عالی کشور</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> دیوان عالی کشور</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> شماره دادنامه: 140306190000493901</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> تاریخ تنظیم: 1403/06/19</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> شماره پرونده: 94999268200071</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> شماره بایگشماره: 0102783</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> در خصوص درخواست اعاده دادرسی آقای محمدجواد شکوری مقدم (مدیر سایت آپارات) به طرفیت سازمان صدا و سیماهی جمهوری اسلامی نسبت به دادنامه شماره 7992110 مورخه14/06/1400 صادره از شعبه 70 دادگاه تجدیدنظر استان تهران متضمن صدور حکم محکومیت دادخواه به پرداخت یکصد میلیون ریال جزای نقدی از باب اتهام تقصیر حقوق مؤلف نظر به جمع اوراق و مترجمات پرورنده و عنایت به استدلال کارشناسان محترم قضایی در محاربت قضایی اولاً استناد دادگاه محترم تجدیدنظر استان تهران به قانون حقوق مؤلفان و مصنفان و هنرمندان و مواد مورد اشاره از این قانون(بند2 ماده2 و مواد5، 19 و 25) اساساً منطبق با افعال ارتكابی دادخواه نمی‌باشد زیرا الف: 25قانون استنادی تخلف از مقررات مواد7، 18 و 19 قانون مذکور را مستوجب کیفر دانسته است و استناد دادگاه به ماده19 با فعل ارتكابی منطبق نیست زیرا در ماده 19 قانون آمده است «هرگونه تغییر یا تحریف در اثرهای مورد حمایت این قانون و نشر آن بدون اجازه پدیدآورنده ممنوع است»؛ در شکایات سازمان به تغییر و تحریف و نشر آن اشاره نشده بلکه صرفاً به نشر محتوی بدون اجازه اشاره گردیده است که در ماده قانونی مزبور آنچه مستنداً می‌شود تغییر و تحریف و نشر بدون اجازه صاحب اثر است به عبارت دیگر اگر اثری بخواهد تغییر و تحریف شود و بدون اجازه منتشر گردد مشمول مقررات ماده19 خواهد بود والا تحریف و تغییر یک اثر بدون نشر آن عنصر ضروری ندارد و اثر حقوقی بر آن مترتب نیست نهایتاً لازمه تحقق فعل مادی ماده19 اجتماع دو فعل است 1- تغییر و تحریف 2-نشر آن با اجتماع این دو فعل و فقدان اذن رکن مادی جرم محقق می‌شود.ب: در خصوص استناد دادگاه محترم بدوی به ماده75 قانون مجازات اسلامی نیز جای ایراد دارد زیرا اولاً شرکت دادخواه فعالیتش میزبان محور است و از محیط میزبان و کاربران با رعایت قوانین سایت نسبت به بارگذاری محتوی اقدام می‌نماید و مسئولیت آن نیز مطابق مقررات جاری استنادی بر عهده کاربر می‌باشد نهایتاً مسئولیت مالک (مدیر سایت) در صورت ترک افعالی است که در مقررات ماده[75 قانون موصوف بیان شده است درحالی‌که سازمان شاکلی صرفاً به بیان ادعا مبنی بر اینکه بدون اذن صدا و سیما برنامه‌ها و محتوی متعلق به سازمان شاکلی بارگذاری شده است بدون آنکه مصداق آن را ارائه نماید طرح ادعا محقق کرده است از طرفی دلیل از ناحیه سازمان شاکلی ابراز نشده که دستوری از کارگروه تعیین مصداق و یا مقام قضایی بابت پخش برنامه‌های سازمان به شرکت دادخواه ابلاغ شده و مشارالیه در اجرای دستور کارگروه تامل و کوتاهی کرده است ثالثاً محتوی شکایت اولیه و بعدی شاکلی بر این امر استوار بوده که اساساً فعالیت این سایت غیرقانونی است اما در ادامه با تغییر مسیر شکایات با این ادعا که محتوی برنامه‌های صدا و سیما بدون اذن بارگذاری شده است.ب:هیأت منصفه به شرح اعلام نظر مورخه/98/5/29(صفحه305پرورنده) به اتفاق آراء مدیر سایت را از هرگونه تخلفی میرا دانسته‌اند بنای علی هذا</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> تقریر: تهران - شعبه لریکی پوه قشور - مستطانی دادنامه شکوری - دیوان عالی کشور (www.davaaaleh.ir)</div></div></div>	

<div><div> </div><div><div> «دلایلی نظریه کنونی لز نظایر»</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> شعبه اولادهم دیوان عالی کشور</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> دیوان عالی کشور</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> شماره دادنامه: 140306190000493901</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> تاریخ تنظیم: 1403/06/19</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> شماره پرونده: 94999268200071</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> شماره بایگشماره: 0102783</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> در خصوص درخواست اعاده دادرسی آقای محمدجواد شکوری مقدم (مدیر سایت آپارات) به طرفیت سازمان صدا و سیماهی جمهوری اسلامی نسبت به دادنامه شماره 7992110 مورخه14/06/1400 صادره از شعبه 70 دادگاه تجدیدنظر استان تهران متضمن صدور حکم محکومیت دادخواه به پرداخت یکصد میلیون ریال جزای نقدی از باب اتهام تقصیر حقوق مؤلف نظر به جمع اوراق و مترجمات پرورنده و عنایت به استدلال کارشناسان محترم قضایی در محاربت قضایی اولاً استناد دادگاه محترم تجدیدنظر استان تهران به قانون حقوق مؤلفان و مصنفان و هنرمندان و مواد مورد اشاره از این قانون(بند2 ماده2 و مواد5، 19 و 25) اساساً منطبق با افعال ارتكابی دادخواه نمی‌باشد زیرا الف: 25قانون استنادی تخلف از مقررات مواد7، 18 و 19 قانون مذکور را مستوجب کیفر دانسته است و استناد دادگاه به ماده19 با فعل ارتكابی منطبق نیست زیرا در ماده 19 قانون آمده است «هرگونه تغییر یا تحریف در اثرهای مورد حمایت این قانون و نشر آن بدون اجازه پدیدآورنده ممنوع است»؛ در شکایات سازمان به تغییر و تحریف و نشر آن اشاره نشده بلکه صرفاً به نشر محتوی بدون اجازه اشاره گردیده است که در ماده قانونی مزبور آنچه مستنداً می‌شود تغییر و تحریف و نشر بدون اجازه صاحب اثر است به عبارت دیگر اگر اثری بخواهد تغییر و تحریف شود و بدون اجازه منتشر گردد مشمول مقررات ماده19 خواهد بود والا تحریف و تغییر یک اثر بدون نشر آن عنصر ضروری ندارد و اثر حقوقی بر آن مترتب نیست نهایتاً لازمه تحقق فعل مادی ماده19 اجتماع دو فعل است 1- تغییر و تحریف 2-نشر آن با اجتماع این دو فعل و فقدان اذن رکن مادی جرم محقق می‌شود.ب: در خصوص استناد دادگاه محترم بدوی به ماده75 قانون مجازات اسلامی نیز جای ایراد دارد زیرا اولاً شرکت دادخواه فعالیتش میزبان محور است و از محیط میزبان و کاربران با رعایت قوانین سایت نسبت به بارگذاری محتوی اقدام می‌نماید و مسئولیت آن نیز مطابق مقررات جاری استنادی بر عهده کاربر می‌باشد نهایتاً مسئولیت مالک (مدیر سایت) در صورت ترک افعالی است که در مقررات ماده[75 قانون موصوف بیان شده است درحالی‌که سازمان شاکلی صرفاً به بیان ادعا مبنی بر اینکه بدون اذن صدا و سیما برنامه‌ها و محتوی متعلق به سازمان شاکلی بارگذاری شده است بدون آنکه مصداق آن را ارائه نماید طرح ادعا محقق کرده است از طرفی دلیل از ناحیه سازمان شاکلی ابراز نشده که دستوری از کارگروه تعیین مصداق و یا مقام قضایی بابت پخش برنامه‌های سازمان به شرکت دادخواه ابلاغ شده و مشارالیه در اجرای دستور کارگروه تامل و کوتاهی کرده است ثالثاً محتوی شکایت اولیه و بعدی شاکلی بر این امر استوار بوده که اساساً فعالیت این سایت غیرقانونی است اما در ادامه با تغییر مسیر شکایات با این ادعا که محتوی برنامه‌های صدا و سیما بدون اذن بارگذاری شده است.ب:هیأت منصفه به شرح اعلام نظر مورخه/98/5/29(صفحه305پرورنده) به اتفاق آراء مدیر سایت را از هرگونه تخلفی میرا دانسته‌اند بنای علی هذا</div></div></div>	
<div><div> </div><div><div> تقریر: تهران - شعبه لریکی پوه قشور - مستطانی دادنامه شکوری - دیوان عالی کشور (www.davaaaleh.ir)</div></div></div>	

دیوان عالی کشور پایان یک پرونده ۹ساله را اعلام کرد و در پرونده شکایت صداوسیما، مدیرعامل «آپارات» را از اتهام نقض حقوق مؤلف میرا دانست.

از ۹ سال پیش و در پی شکایت سازمان صداوسیما از وب‌سایت کاربرمحور آپارات، پرونده‌ای در قوه قضائیه تشکیل شد که آپارات را به دلیل انتشار محتوای صداوسیما و نقض مالکیت فکری این سازمان متهم می‌دانست؛ حکمی که طی سال‌های بررسی در دادگاه‌های بدوی و تجدیدنظر تأیید شده بود.

این پرونده در نهایت در ماه گذشته و با حکم دیوان عالی کشور به عنوان عالی‌ترین مرجع قضائی در کشور مختومه اعلام شد و

نوبل‌خوانی

برندگان نوبل شیمی اعلام شد

جایزه نوبل شیمی سال ۲۰۲۴ به دوزمینه مختلف اختصاص داده شد. بنا بر اعلام آکادمی سلطنتی سوئد، نیمی از این جایزه به دیوید بیکر برای «طراحی محاسباتی پروتئین» و نیمی دیگر به‌طور مشترک به دمیس هاساویس و جان جامپر برای «پیش‌بینی ساختار پروتئین» اهدا شد. هاینر لینگه، رئیس کمیته نوبل شیمی، گفت دانشمندان سال‌هاست رؤیای پیش‌بینی سه‌بعدی ساختار پروتئین را در سر می‌پروراند.

لینگه گفت: «دمیس هاساویس و جان جامپر چهار سال پیش توانستند با استفاده ماهرانه از هوش مصنوعی به این مهم دست یابند. آنها اساساً پیش‌بینی ساختار پیچیده هر پروتئین شناخته‌شده در طبیعت را ممکن کردند».

او افزود: «یکی دیگر از رؤیاهای دانشمندان ساخت پروتئین‌های جدید برای کشف چگونگی استفاده از ابزار چندگانه طبیعت برای اهداف خود بود. دیوید بیکر این مشکل را حل کرد. او ابزار محاسباتی را توسعه داد که اکنون طراحی پروتئین‌های جدید را با اشکال و کارکردهای کاملاً بدیع برای دانشمندان ممکن می‌کند. او با این کار امکاناتی نامتناهی را برای بشریت فراهم کرد».

دیوید بیکر در سال ۲۰۰۳ موفق شد پروتئین جدیدی طراحی کند که شبیه به هیچ پروتئین دیگری نیست. این اولین قدم در کاری بود که فقط می‌توان آن را به عنوان یک پیشرفت فوق‌العاده توصیف کرد.

دمیس هاساویس و جان جامپر از مدل هوش مصنوعی آلفافولد۲ (AlphaFold2) خود برای محاسبه ساختار تمام پروتئین‌های انسانی استفاده کردند. آنها همچنین ساختار تقریباً تمام ۲۰۰ میلیون پروتئینی را که محققان تاکنون هنگام نقشه‌برداری از موجودات زمینی کشف کرده‌اند، پیش‌بینی کردند. گوگل دیپ‌مایند (Google DeepMind) همچنین کد آلفافولد۲ را در

دسترس عموم قرار داده است و همه می‌توانند به آن دسترسی داشته باشند. این مدل هوش مصنوعی به یک معدن طلا برای محققان تبدیل شده است. تا اکتبر ۲۰۲۴، بیش از دو میلیون نفر از ۱۹۰ کشور از آلفافولد۲ استفاده کرده بودند. به گزارش یورنویز، جایزه نوبل شیمی سومین جایزه امسال نوبل است که پس از جوایز پزشکی و فیزیک اهدا می‌شود. برنده جایزه نوبل ادبیات نیز قرار است امروز ۱۰ اکتبر اعلام شود. همچنین برنده جایزه نوبل صلح که به‌طور سنتی بیش از باقی جوایز نوبل مورد توجه قرار می‌گیرد، روز جمعه مشخص می‌شود.

۴۷.۵

درصد

بر اساس گزارش مرکز آمار ایران، ضریب جینی کشور در سال گذشته با ۰۰۱۰۲ افزایش به ۰۳۹۷۹ رسیده و ۴۷.۵ درصد از توزیع درآمدها به دو دهک بالا (۲۰ درصد جمعیت) رسیده است. ۲۰ درصد از جمعیت با پایین‌ترین درآمد در جامعه (دو دهک کف درآمدی) تنها ۵.۹ درصد از درآمدهای کشور را در اختیار داشته و در طرف دیگر ۲۰ درصد جمعیتی بالاترین درآمدی جامعه (دو دهک سقف درآمدی) به تنهایی ۴۷.۵ درصد از درآمدهای جامعه را به خود اختصاص داده‌اند.

۴۱۹۰۹

شهید

یک سال از آغاز جنگ در غزه می‌گذرد. وزارت بهداشت فلسطین در غزه اعلام کرد شمار قربانیان عملیات رژیم صهیونیستی در نوار غزه از هفتم اکتبر ۲۰۲۳ به ۴۱هزار۰۹۰ شهید و۹۷هزار۰۳۰ زخمی رسیده است.

این وزارتخانه همچنین اعلام کرد بیش از ۵۰ هزار زن باردار وجود دارد. بیش از ۶۰ درصد شهدا زنان و کودکان هستند. طی ۲۴ ساعت گذشته در غزه ۳۹ نفر شهید و ۱۳۷ مجروح شده‌اند.

شاهنامه‌خوانی

نخستین دیدار رستم با اسفندیار



مهدی افشار

شاهنامه‌پژوه

در پی فرمان گشتاسب که رستم را کت‌فروسته در بارگاه خود می‌خواست، اسفندیار به امید آنکه این آخرین خواسته پددر را را بر پشت دادن به اورنگ شهرباری خواهد گشود، با پاسھی از بهترین رزم‌وران راهی زابلستان شد و در کناره هیرمند ایران سراربرده برپا داشت و بهمین پسر خود را به نزد رستم فرستاد، با این پیام که آماده ششود تا او را به درگاه شاه ایران برسد. رستم، بهمین را بناوخت و او را گفت سخن بخردانه باید گفت، او خود به اختیار خویش به نزد گشتاسب خواهد آمد. دریغا که گشتاسب تنها فرودستی رستم را آرزو می‌کرد. بهمین پس از دیدار با رستم به نزد پدر آمد و اسفندیار از او پرسید چگونه پیام او را گزارده و چه پاسخی دریافت داشته و بهمین به ستایش از رستم سخن گفت که اسفندیار برآشفت و بهمین را در میان انجمن خوار گرداند که او کجا گردن‌کشان را دیده است که آواز روباه را غرش شیر پنداشته، گرچه در دل می‌دانست رستم همان شیری است که چون بغرد پژواک آوایش زمین را به لرزه می‌افکند و اکنون می‌دانست رستم در آن سوی هیرمند چشم دوخته است به دیدارش.

اسفندیار فرمان داد تا اسب او را ریزن کنند و صد تن از ناموران سپاه خویش را برگرفت و شتابان به لب هیرمند رفت و رستم را به دیدار خود آرزومند یافت. اسب را به آب زد تا از رود بگذرد. رستم از اسب فرود آمده، از خشک پای به درون رودبار گذارد و اسفندیار را درود گفت و افزود از خداوند یکتا خواستم تو را تندرست و پرتوان بینم، برویم یک جای بنشینیم به گفت و شنود و این دشواری را به یاری خود آسان گردانیم و خداوند را گواه گرفت تنها خرد راهنمای اوست و از دیدار او چنان خورشند است که گویا دگرباره سیاوش را دیده‌است و چه نیک‌بخت است آن پادشاهی که چون او پسری دارد و نزد او، اسفندیار همان سیاوش دیگری است و آرزو کرد هر آن که با او به نبرد برخیزد، پسی در گل بماند و دژم گردد و نیک می‌داند همه دشمنانش از او بریمن هستند و کس را توان ایستادن در برابر او نیست. اسفندیار چون آن یل پیر را از اسب فرودآمده دید، از اسب خود پیای بر زمین گذارد تا پاسخی باشد به بزرگمنشی او و آن‌گاه رستم را در آغوش کشید و او را آفرین گفت: «سپاس یزدان پاک را که تو را شاد و روشن‌روان می‌بینم، تو آن پهلوانی هستی که شایسته ستودنی و یلان کیتی در پیش پای تو خاکساری می‌کنند، و رستم در پاسخ گفت: «خوش‌آن کسی که تو او را پسر هستی و در تمام کیتی نام تو به یادگار خواهد ماند».

در برابر مهرورزی رستم، اسفندیار گفت: «چون تو را می‌بینم زریز، برادر پدر خویش را در یاد زنده می‌گردانم که در پهلوانی و مردانگی و مهر به میهن و برادر یگانه بود».

رستم آن‌گاه گفت:«ای شاهزاده روشن‌روان، آرزو دارم خرامان به خانه من آیی و با آمدنت خانه مرا روشن گردانی و هرچند آنچه داریم فرودست‌تر از آن است که سزای تو باشد، هر آنچه هست به پای تو ریزم و بگویم و آرام تو جویم».

اسفندیار در پاسخ گفت: «هر آن کس چون تو باشد، همه سرزمین ایران بدو شادکام خواهد بود. آسان نتوان از خواسته تو گذشت، افسوس که فرمان شاه کیتی به گونه دیگری است و هرگز چه در آشکار و چه در نهان از فرمان او روی نگردانم. شهربار ایران، به زابل ما را درنگ و با نامداران این بوم نیز نبرد نفرموده و از تو نیز می‌خواهم همان کنی که شهربار ایران فرمان داده است. تو خود بی‌درنگ پای در بند نه که از بند شاهنشاه کسی را تنگ نیست و چون تو را در بند کشیده نزد شاه برم، خود از این بستگی خونین‌جگر هستم و در پیش تو کمر بسته می‌ایستم و هرگز نکذارم تا شب در بند بمانی و هرگز نکذارم گزندی بر تو رسد و می‌دانم از شاه روشن‌روان نیز هرگز بدی نیاید».